

Art des Fahrzeuges

Kleinbus

Fabrikmarke

O M

Typ

30 O M 8

Typenschein-Nummer

ZUSATZKARTE
CH 2600 01 EK

Hersteller F I A T Veicoli Industriali S.p.A., Torino (I)
 Erkennungsmerkmale "30 OM 8*A" auf Hersteller-Plakette
"30.8" od. "ZCFC 30500 od. 31500" vor Fahrgestell-Nr.
 Herstellerplakette rechts, seitlich im Motorraum
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad
 Motorkennzeichen "8140.61" rechts, vorn seitlich auf Motorblock
 Hauptimporteur I V I SA, Import-Export, 6911 Grancia + Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp Unveränderliche Zeichen im Typencod 30 OM 8*A / 30.8 od. ZCFC 30500 od. 31500

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf die Hinterräder wirkend
 Fußbremse mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse ---
 2-Kreis-Kontrolle Wegschalter; separate Kontrolllampe

Motor
 Marke SOFIM Typ 8140.61
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 93 Hub 90
 Hubraum 2445 Steuer-PS 12,45
 Leistungs-PS 52,9 kW (72DIN) bei U/min 4200
 Lärm Nahfeld = 101 dB/A bei U/min 4500 x)
 Schalldämpfer 2 Töpfe 400x170x145 / 420x189 mm
 Abgasprüfung Bacharach = 5,5 / Bosch-SZ = 3,65 bei 45%
 Entstörung ---

Karosserie Limousine
 Anzahl Türen 3 + 1 hinten Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Ar4(E) + B(E) Rückspiegel 2/beidseitig
 Unterdeckel --- Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung ---
 Anzahl Plätze t 12 v 3 M 2 + 3 h 4
 Masse innen --- aussen 4670 Achsabstand 2800
 Länge --- 2000 Doppelachse v --- h ---
 Breite --- 2300 Spurweite v 1700 h 1680
 Höhe --- --- Spurweite v --- h ---
 Überhang s --- 840 h --- ---
 v --- 1030 Spurkreis l 10700 r 10600
 h --- --- --- ---
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile ---

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 1140 870 2010
 Nutzlast 170 670 840
 Gesamtgewicht 1310 1540 2850
 Fabrikgarantie --- --- 3070
 Reifengrösse 195 R 16 C 195 R 16 C (Varianten
 Ply / bar 8 / 3,25 8 / 4,5 vgl. Bemerkungen:
 Tragkraft 1640 1940
 für V max 120 km/h 120 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst 2000 kg
 Garantierte Anhängelast ungebremst ---
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---
 Geprüfte Anhängelast 2000 kg
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 116 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen --- km/h

Ausrüstung	
Fernlichter	ECR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/separat
Scheibenwischer	2/Blatt mit/dh/h/Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 04 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	O M 30 O M B		
Typenscheinnummer	CH	2600	01
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 12	vorn	3
Leergewicht	2010	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	12,45
Gesamtgewicht	3070	Hutraum	2445

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

r) Gerauschnessung nach BAV : Vorbeifahrt 45,66 km/h, M3, 1A 4,45 = 80 dB/A

Ausrüstung : Platzzahltafel (12 Plätze) und Kennzeichnung der Notausstiege (Seitentüre + Seitenscheibe links) sowie 1 Hammer zu Notausstieg erforderlich.
Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Ersetzt TS CH 2600 01 v. 03.-07.07.78
Erkennungsmerkmale
(16.08.82)

Ort und Datum der Prüfung

Torino, 3. - 7. Juli 1978.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Kleinbus

0 M

30 OM 8

CH 2600 01

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "8140.61"

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach links 45° ab)

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x \varnothing 180 mm

Lärmdämpfung : - Reflektionswanne unter dem Motor;
- Frontblende links und rechts des Kühlers;
- Luftaustrittsöffnungen an Motorraum-Bodenverschalungen
auf der Innenseite verschlossen.

Geräuschemessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3150 U/min. für ab)

Abgasprüfung : Bosch-SZ : siehe Emissionskarte
Bacharach : 5,5

Reifenvarianten

:

175 R 14 C	8 PR	Tragkraft	v + h = 1550 kg.	(4,5 bar)	Vmax.	130 km/h
185 R 14 C	8 PR	"	v + h = 1700 kg.	(4,5 bar)	"	130 km/h
195 R 14 C	8 PR	"	v + h = 1900 kg.	(4,5 bar)	"	130 km/h
175 R 16 C	8 PR	"	v + h = 1650 kg.	(4,5 bar)	"	130 km/h

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication O M	C Typ Modell Type Modèle 30 OM 8	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2600 01
---	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	77,5	74,0	3150	ab)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	74,0	3150	ab)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	74,0	3150	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

	0		min-1	P		min-1	0		min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/ã		k=	bei/ã		b= 1,81	bei/ã	3990
	k=	"	"	k=	"	"	b= 2,37	"	2940
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b= 3,65	"	1890
	BACHARACH = 5,5								

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

	k=	bei/ã	min-1	k=	bei/ã	min-1	b=	bei/ã	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/ã		k=	bei/ã		2,10	bei/ã	3990
	k=	"	"	k=	"	"	2,61	"	2940
C A V	k=	"	"	k=	"	"	3,65	"	1890
	BACHARACH = 5,5								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt: EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 01.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation